



Estenotipia

STN -- Serviço de Estenotipia Ltda -- Me
e-mail stn@stncaption.com.br
www.stncaption.com.br
Tel. (11) 4425-3744

São Paulo, 09 de dezembro de 2015.

À

CÂMARA DOS DEPUTADOS

A/C Sr. **Mauro Limeira Mena Barreto**
Departamento de Material e Patrimônio
Coordenação de Contratos

Ref: Prestação de serviços para recursos de acessibilidade para pessoas com deficiência na programação veiculada nos serviços de radiodifusão de sons e imagens e de retransmissão de televisão (**closed caption pelo sistema de estenotipia em tempo real**).

Conforme solicitação recebida mediante Carta n. 356/15, datada de 04 de dezembro de 2015, venho, por meio desta, apresentar proposta para inserção de legenda oculta (closed caption), nos termos de memorial descritivo que fica fazendo parte integrante a esta.

1 – Objeto

Contratação em caráter emergencial pelo prazo de 180 dias (cento e oitenta) dias, 20 horas/dia.

2 – Legendas on line (tempo real)

Como ocorre nos Estados Unidos, Europa, que já há mais de 20 anos estão produzindo *closed caption*, ficou comprovada a utilização da estenotipia como o meio mais eficaz para a produção das legendas, uma vez que simultaneamente converte a voz para o escrito, acompanhando a velocidade da voz e produzindo legendas com 99% de acertos. Atendendo ao que dispõe as normas da ABNT, qual seja, 98% de acerto.

O serviço será prestado fora das dependências do cliente, através de link dedicado. Esse serviço será prestado dentro das dependências da empresa, situada em São Paulo.

Caso exista a necessidade de um serviço para Jornal local fora do Estado de São Paulo, o sinal de áudio e vídeo será enviado por *streaming* para fazer a inserção do CC.

A inserção de legendas é realizada remotamente, através de link dedicado (internet), por um operador, que, utilizando-se de estenótipo e software específico (Catalyst BCS), conecta-se remotamente ao encoder, inserindo as legendas na linha 21 em tempo real.

4 - Disposições Gerais

- 4.1 – Usaremos equipamentos de estenotipia, profissionais e software de nossa empresa.
- 4.2 – Não nos responsabilizamos pelo suporte de equipamentos que não sejam fornecidos pela empresa.
- 4.3 – Toda a programação a ser inserida Closed Caption será previamente estabelecida com a emissora.
- 4.4 – Todas as inserções serão realizadas no idioma português. Em caso de inserção em outro idioma que não o português, será previamente analisado e enviado nossa proposta para este serviço.
- 4.5 - O serviço será prestado fora das dependências do cliente, através de link dedicado e será prestado no Estado de São Paulo.
- 4.6 – Não nos responsabilizamos pelos profissionais da contratante, que estejam fazendo qualquer tipo de serviço nas dependências da STN.
- 4.7 – Nos reservamos o direito de recusar serviços que prejudiquem o bom nome da STN ou de seus parceiros.

5 – Valores

| ITEM | DESCRIÇÃO | UNID | QUANT. | VALOR UNITÁRIO |
|-------|---|------|-----------|----------------|
| ÚNICO | SERVIÇO PARA INSERÇÃO DE LEGENDA OCULTA, OU "CLOSED CAPTION", EM TEMPO REAL | HORA | 600 h/mês | R\$ 200,00 |

6 - Referências Comerciais

Atualmente prestamos serviços para NBR, Globo Brasília, Globo Rio, Globo Minas, Globo Nordeste, Rede Vida, TV Tribuna de Santos, dentre outras.

Caso necessitem de referências, seguem nossos contatos:

Sr. José Menezes, Gerente de Operações da TV Tribuna de Santos

Tel. (13) 2138-5200

Sra. Emanuela Tavares – Empresa Brasileira de Comunicação (NBR)

(61) 37995286

07 – Considerações Finais

A STNCaption disponibiliza a seus contratantes a opção de ter a inserção do closed caption em várias modalidades, trabalhando com qualidade e menor preço, sempre levando em conta a parceria com a contratante, de modo que ambos trabalhem juntos a fim de atender as necessidades,

Convidando-o para conhecer a empresa, continuamos à disposição para maiores esclarecimentos.

Atenciosamente,



Maria Teresa Bucci
Diretora Operacional
STN – Serviços de Estenotipia Ltda – ME
teresa@stncaption.com.br

